

Vollmacht

Power of Attorney

Der unterzeichnete

The undersigned

mit Sitz in #,

with head office in #,

eingetragen im Handelsregister des #
unter #

registered in the commercial register
at # under #

– nachfolgend „Vollmachtgeber“ –

– hereinafter the „Principal“ –

bevollmächtigt hiermit

hereby authorizes

#

geboren am #,

born on #,

wohnhaft

domiciled at

nachfolgend „der Bevollmächtigte“,

hereinafter the „Agent“,

den Vollmachtgeber zu vertreten bei
der Gründung einer deutschen
Gesellschaft mit beschränkter Haftung
mit Sitz in # oder an einem anderen
Ort und unter der Firma

to represent Principal on the occasion
of the incorporation of a German
limited liability company (GmbH)
with registered seat in # or any other
location and under the name of

GmbH

oder einer anderen geeigneten Firma

or any other suitable business name

– nachfolgend „Gesellschaft“ –,

– hereinafter the „Company“ –,

den Gesellschaftsvertrag der
Gesellschaft festzustellen, ihn vor
Eintragung zu ändern, wenn der
Bevollmächtigte es für sinnvoll hält,

to establish the Articles of
Association/bylaws of the Company;
to amend them before registration, if
the Agent sees fit; to subscribe in the

im Namen des Vollmachtgebers einen oder mehrere Geschäftsanteile bis zur Höhe des gesamten Stammkapitals zu übernehmen, den Vollmachtgeber in der ersten Gesellschafterversammlung der Gesellschaft zu vertreten und einen oder mehrere Geschäftsführer zu bestellen und deren Vertretungsmacht festzulegen, und

Principal's name to one or several share(s) up to the full amount of the registered capital; to represent the Principal in the first shareholders' meeting of the Company; to appoint one or several managing directors and to define their power of representation; and

im Namen und Auftrag des Vollmachtgebers alles zu tun, was für die genannten Zwecke einschließlich der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister notwendig oder förderlich ist, insbesondere alle erforderlichen Urkunden zu unterzeichnen, sowie Anträge bei den zuständigen deutschen Behörden zu stellen.

to do everything in Principal's name and on his behalf which shall support the above purpose, including the registration of the company in the commercial register, in particular to execute all required documents as well as to file applications with the competent German government agencies.

Der Bevollmächtigte ist von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit und ist berechtigt, Untervollmacht zu erteilen.

The Agent shall be exempt from the restrictions set forth in Sec. 181 German Civil Code and shall be entitled to delegate this power of attorney.

Soweit der Bevollmächtigte die vorstehenden Handlungen bereits vorgenommen hat, werden diese genehmigt.

As far as the Agent has already carried out the aforementioned actions, these are approved.

Im Zweifel ist der deutsche Text dieser Urkunde maßgeblich.

In case of doubt, the German version of this document shall prevail.

_____,

(Ort/Place)

(Datum/date – dd.mm.yyyy)

#